

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 78 (2012)  
**Heft:** [6]

**Artikel:** A message from the new president  
**Autor:** Latham-Zurbruegg, Tanja  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-944072>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HELVETIA



MAGAZINE OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

AUGUST/SEPTEMBER 2012

YEAR 78

## HIGHLIGHTS:

- Welcome from the new Swiss Society President
- Introducing the new Helvetia Team
- Canvassing your opinion
- Swiss National Day

## INSIDE:

- |                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Message from the new President    | 1-2   |
| From the new Helvetia team        | 3-4   |
| Embassy News                      | 5     |
| Swiss Music and Entertainment     | 6     |
| Health Corner                     | 7     |
| Story / Kids' Corner              | 8-9   |
| Swiss National Day/ Swiss Customs | 10-11 |
| Swiss Club News                   | 12-17 |
| Chuchichäschtli/ Garden Diary     | 18    |
| Swiss News                        | 19    |
| Rhaetian Railway                  | 20    |

## A message from the new President

*Grüessech, Bienvenu, Benvenuti, Allegra and Haere Mai to all members of the Swiss Society of New Zealand.*

The AGM in June marked another milestone in the history of the Swiss Society: Wellington handed over their responsibility to Auckland who will be hosting the Swiss Society for the next 5 years.

We would like to thank the outgoing Wellington team very much for their tremendous effort and huge commitment:

Roland Schütz (Society President), Max Fuhrer (Vice President), Heidi Amelung (Treasurer/Helvetia lay-out), Trudi Brühlmann (Editor/Secretary) and Mark Kiser (Rifle Master).

The Wellingtonian's grin was even bigger after they received the huge "Chueglogge" - they had also won the Cowbell competition that day: Well done and congratulations! The attendees of the AGM had the pleasure to elect a new team - this time from Auckland. I was the lucky winner of the presidential race - not that the queue was very long...

I'd like to hereby introduce you to our new Swiss Society team: President & Secretary: Tanja Latham-Zurbrügg, Vice President: Marcel Rüedi, Treasurer: Carmen Fitz-Gordon, Helvetia Editor: Susie Wood and Rifle Master: Ernst Lanz. Thank you very much for your support during the next few years. (cont. p2)



The old and the new Swiss Society team: Front row, from left to right: Ernst Lanz (new riflemaster), Mark Kiser (previous riflemaster), Adrian Blaser (new Helvetia Team), Trudi Brühlmann (previous editor/secretary); standing, from left to right: Tanja Latham-Zurbrügg (new president/secretary), Renate Meyer-Knecht, Nelly Steinemann, Edith Hess, Melissa Lanz (all new Helvetia Team), Heidi Amelung (previous treasurer/Helvetia composer), Susie Wood (new editor), Roland Schütz (old president); behind Melissa: Marcel Rüedi (new vice president).

## From the new President and Editor

(cont.) The Swiss Society was established in 1935 by a group of Swiss immigrants who left their homeland to begin a new life in a country totally unknown to them.

The objectives of the Society were to assist other compatriots requiring moral or financial support, teaching immigrants the New Zealand way of life as well as to promote cultural traditions by setting up Swiss clubs around the country.

The Helvetia magazine is traditionally published by the Swiss Society and is currently in its 78<sup>th</sup> year!

Trudi Brühlmann and Heidi Amelung have done an outstanding job in producing the Helvetia in the last 5 years – the commitment they have put in is admirable and on behalf of

the Swiss Society I would like to thank them very much for their tremendous effort.

I could hear the champagne corks pop up in Auckland when they finished their last Helvetia issue. Our new Helvetia team in Auckland has very large shoes to fill, so we decided to get our own boots instead...

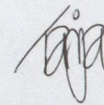
We are lucky to have a very dedicated new Helvetia team and I would like to thank each of you very much for your contributions and commitment over the next few months and years.

You would not be reading this article if it wasn't for our wonderful new editor Susie Wood who has already spent hours and hours producing this "new look" Helvetia for you!

Thank you very much Susie!

Last but not least we would like to thank everyone that travelled from near and far to attend the Swiss Society AGM and everyone who helped make the Queens Birthday weekend a memorable couple of days.

"Der krönende Abschluss" (the finale) for me was the Swiss Kiwi Yodel Group's song about the Niesen and the Thunersee – I felt homesick just listening to them singing about "mini Heimat" (my homeland)...



Tanja Latham-Zurbruegg

## From the Editor

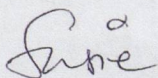
*Greetings dear Readers!*

*As Trudi Brühlmann and Heidi Amelung leave their respective roles as editor and lay-out expert of the Helvetia magazine and tidy up their bits and pieces, our desks and minds are flooded with the new tasks at hand. It is only as we take over that we truly appreciate the amount of work and organisation that is involved in creating such a magazine.*

*I am delighted to be supported by a very creative Helvetia team which will help with both editorial matters and writing articles. This team will be instrumental in shaping the Helvetia over coming months and also contribute key articles.*

*You will see on page 4 that this change of guard is also an opportunity to ask you for your opinion about the Helvetia magazine. I hope many of you will participate in the survey (with a good prize to be won!) and send future letters to the Editor.*

*Best wishes,*



### Swiss Society of New Zealand Inc.

|                |   |
|----------------|---|
| Patron         | H. E. Dr Marion Weichelt Krupski  |
| President/     | Tanja Latham-Zurbruegg, 45 Kinross Street, Blockhouse Bay,  |
| Secretary      | Auckland 0600. Ph 09 627 8777. E-mail: latham@zurbruegg.co.nz   |
| Vice President | Marcel Rüedi, 25 Beverley Crescent, RD 1 Whangarei 0179<br>Ph 02 7490 1836. E-mail: ruedi@orcon.net.nz              |
| Editor         | Susie Wood, PO Box 65206 Mairangi Bay Auckland 0745.<br>Ph 09 4736098. E-mail: susie.wood@ebg.co.nz                 |
| Treasurer      | Carmen Fitz-Gordon, 2 Coldham Crescent, St. Johns, Auckland 1072.<br>Ph 09 528 0903. E-mail: c and ian@xtra.co.nz   |
| Riflemaster    | Ernst Lanz, 23 Hawaiian Parade, Arkles Bay, Whangaparaoa 0932.<br>Ph 09 428 5687. Email: lanzfamily@slingshot.co.nz |

### Delegates to the Swiss Abroad Conference in Switzerland

|                 |  |
|-----------------|--|
| Delegate        | Othmar Hebler, 9 Larlin Heights, RD 15, Hawera. Ph 06 278 6878                   |
| Deputy Delegate | Emanuel Zust, 41 Cheltenham Drive, Kapiti Village, Paraparaumu<br>Ph 04 905 0017 |

### Secretaries of the Swiss Clubs

|            |   |
|------------|---|
| Auckland   | Heidi Wilson, 53 Rothesay Bay Road, Rothesay Bay, Auckland.<br>Ph 094789751. E-mail: heidi.wilson@hotmail.com     |
| Hamilton   | Anita Zuber, PO Box 24061, Hamilton 3253.<br>Mob 027 498 5170. E-mail: zuber@xtra.co.nz                           |
| Taranaki   | Marianne Drummond, 508 Salisbury Road, RD 24, Stratford.<br>Ph 06 7628 757. E-mail: littleacres@xtra.co.nz        |
| Wellington | Odile Stotzer, 24 Fitzherbert Street, Alicetown, Lower Hutt 5010.<br>Ph 04 586 3095. E mail: odilestotzer@gmx.net |

### Swiss Government Representatives

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Embassy of Switzerland   | Level 12, Maritime Towers, 10 Custom House Quay, Wellington 6140.<br>E-mail: wel.vertretung@eda.admin.ch<br>Website: www.eda.admin.ch/wellington |
| Consulate of Switzerland | Peter Deutsche, 3 Marine Parade, Herne Bay, Auckland 1011.<br>Ph 09 366 0403. E-mail: auckland@honrep.ch   |